



大会

Distr.  
GENERAL

A/50/496  
3 October 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第五十届会议  
议程项目31

联合国同阿拉伯国家联盟的合作

秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言 .....	1 - 5	3
二、 协商工作和交换信息 .....	6 - 9	3
三、 联合国系统与阿拉伯国家联盟联合会议议定的 提案的后续行动 .....	10 - 106	4
A. 发展支助和管理事务部 .....	12	5
B. 经济及社会资料和政策分析部 .....	13	5
C. 新闻部 .....	14	5
D. 联合国维也纳办事处 .....	15 - 17	6
E. 非洲经济委员会 .....	18 - 23	6
F. 西亚经济社会委员会 .....	24 - 33	7
G. 联合国儿童基金会 .....	34 - 40	9
H. 联合国贸易和发展 .....	41 - 45	10

目 录 (续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
I. 联合国开发计划署 .....	46 - 54	11
J. 联合国环境规划署 .....	55 - 57	12
K. 联合国人口基金 .....	58 - 61	13
L. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 .....	62 - 63	14
M. 联合国人类住区(生境)中心 .....	64	14
N. 国际劳工组织 .....	65 - 69	15
O. 联合国粮食和农业组织 .....	70 - 74	15
P. 联合国教育、科学及文化组织 .....	75 - 77	16
Q. 国际民航组织 .....	78 - 79	17
R. 世界卫生组织 .....	80 - 88	17
S. 世界银行 .....	89	19
T. 万国邮政联盟 .....	90 - 93	19
U. 国际电信联盟 .....	94 - 95	19
V. 世界气象组织 .....	96 - 98	20
W. 国际农业发展基金 .....	99 - 101	20
X. 联合国工业发展组织 .....	102 - 106	21
四、1995年 7月19日至21日联合国系统各秘书处的 代表与阿拉伯国家联盟总秘书处以及各专门组 织的代表就合作问题在维也纳举行的大会 .....	107 - 121	22

## 一、导 言

1. 大会在其关于联合国同阿拉伯国家联盟的合作的1994年11月15日第49/14号决议中满意地注意到秘书长的报告(A/49/519),并请联合国秘书处同阿拉伯国家联盟总秘书处在其各自职权范围内加紧合作,以求实现《联合国宪章》的宗旨和原则,加强国际和平与安全、经济发展、裁军、非殖民化、自决以及消除所有形式的种族主义和种族歧视。

2. 大会同一决议请秘书长继续努力,加强联合国和联合国系统其他组织和机构同阿拉伯国家联盟及其专门组织的合作与协调,以期提高它们在政治、经济、社会、人道主义、文化和行政领域增进两个组织共同利益的能力。大会又请秘书长继续协调后续行动,促进执行1983年联合国系统代表和阿拉伯国家联盟及其专门组织代表在突尼斯会议通过的各项多边性质建议,并就以往会议通过的各项建议采取适当行动。

3. 大会决定,为增强合作、审查和评价进展以及编制综合性定期报告,联合国系统与阿拉伯国家联盟之间应每两年举行一次大会,并每年就阿拉伯国家发展的优先和广泛重要领域召开机构间部门性会议。

4. 大会建议,在联合国和阿拉伯国家联盟五十周年时,下一次讨论联合国系统各秘书处代表同阿拉伯国家联盟总秘书和各专门机构的代表之间合作问题的大会在1995年举行;它又请联合国秘书长同阿拉伯国际联盟秘书长合作,鼓励联合国秘书处代表同阿拉伯国家联盟总秘书处代表定期举行协商会议,审查和加强协调机制,以便加速两个组织之间各次会议所通过的各项多边项目、提议和建议的执行和后续工作。

5. 大会又请秘书长向大会第五十届会议提出第49/14号决议的执行进度报告;

## 二、协商工作和交换信息

6. 1994年10月1日,联合国秘书长在联合国总部会见了阿拉伯国家联盟总秘书

长。他们讨论了有关两个组织之间合作的问题并就有关伊拉克、阿拉伯利比亚民众国和索马里局势等双方关切的问题交换了意见。

7. 联合国继续就索马里问题同阿拉伯国家联盟合作。联合国一位代表出席了由联盟、非洲统一组织(非统组织)和伊斯兰会议组织共同于1995年2月22日和23日在开罗举行的关于索马里的会议,由阿拉伯国家联盟秘书长担任主席。与会人士同意必须加强共同努力以协助索马里达成全国和解。

8. 在报告所述期间,联合国与阿拉伯国家联盟秘书处以及阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员办公室也继续就两个组织相互关切的其他事项保持密切联系。高层联系包括西非经济及社会委员会执行秘书和阿拉伯国家联盟秘书长的一次会议(1995年2月,开罗),其中同意审查西亚经社会和联盟之间的当前合作议定协议,并举行定期会议审查相方关切的问题;联合国环境规划署总干事应阿联秘书长的邀请正式访问开罗阿联总部(1994年9月);近东救济工程处总部西亚和加沙地带业务协调员和阿拉伯联盟秘书处官员举行会议(1995年5月,开罗)。

9. 此外,国际劳工组织(劳工组织)总干事1994年4月访问了联盟,与其秘书长讨论了共同关切的问题。联盟秘书长在1994年6月国际劳工会议期间也访问了劳工组织。1994年秋,阿拉伯联盟秘书长和世界银行副总裁(中东与北非地区)在发起联合倡议时要求采取立即行动对付阿拉伯世界的环境危机。

### 三、联合国系统与阿拉伯国家联盟联合会议议定的提案的后续行动

10. 可以回顾,1990年7月在日内瓦举行的联合国系统与阿拉伯国家联盟联合会议(参看A/45/481/Add.1)决定,确定两个组织间进行合作的六个部门性领域如下:国际和平与安全;粮食与农业;劳工、贸易、工业和环境;社会事务;教育、科学、文化和新闻;通讯。

11. 报告所述期间联合国系统各组织和机构关于与阿拉伯国家联盟的合作的报告摘要如下。这份摘要包括各部门领域的活动以及对以往各次会议上通过的提案的

后续活动:1983年在突尼斯举行的会议(参看A/38/299和Corr.1);1985年在安曼举行的会议(参看A/40/481/Add.1);1988年、1990年和1993年在日内瓦举行的会议(参看A/43/509/Add.1、A/45/481/Add.1和A/48/468/Add.1)。

#### A. 发展支助和管理事务部

12. 联合国秘书处发展支助和管理事务部已发动同阿拉伯国家联盟进行学科间和部门间合作的一些倡议。部门工作人员同联盟资深代表举行了会议,讨论安排一个关于可持续的人的发展的新综合方法:阿拉伯国家的空间/部门/发展战略的区域讨论会的联合行动。联盟表达了对此一活动的兴趣,这就设计一个协调与凝聚该地区人的、可持续的经济和社会发展的框架,引起阿拉伯国家之间的对话。发展支助和管理事务部正同联盟合作执行一项联合国开发计划署(开发计划署)赞助的关于开罗阿联秘书处行政发展的项目。作为项目的一部分,该部已协助采取一套由联合国发展组织阿拉伯湾方案供资的电脑系统。

#### B. 经济及社会资料和政策分析部

13. 经济及社会资料和政策分析部(经社分析部)除了提供阿拉伯国家联盟秘书处统计和方法学资料外,还在对两个组织的工作大有用途的人口、全球发展问题和政策领域进行研究和分析。特别重要的是以下出版物《世界人口监测》对世界所有国家和地区当前人口趋势与政策的分别;《堕胎政策:全球概览》,《生育计划的健康理由:生育时间和儿童存活》,以及《世界经济和社会概览》。在技术合作领域,经社分析部已继续同阿联在泛阿拉伯儿童发展项目所进行的妇幼保健调查上进行合作。

#### C. 新闻部

14. 新闻部已继续同阿拉伯国家联盟及其代表团密切合作,在总部和通过联合各新闻中心、特别是在开罗和突尼斯,交换和传播新闻,同教育机关和非政府组织发

展媒体联络和伙伴关系。新闻部认为,由于同阿联增加合作的重要性及其作为重要区域性组织的作用,有关传播新闻以及合作促进多元主义和独立媒体的问题,应列入关于阿拉伯国家发展的优先领域的年度机构间部门会议内。

#### D. 联合国维也纳办事处

15. 外层空间事务处已同阿拉伯国家联盟合作、特别是在促进联合国空间应用方案下的空间活动上的国际合作方面。这个过程通过区域和国际会议、训练课程和讲习班目前正要完成。

16. 1994年外空事务处同阿联合作,执行第二次联合国探索与和平利用外层空间会议的各项建议。此外,它安排了第四次联合国/欧洲空间机构基本空间科学讲习班(1994年6月27日至7月1日;开罗)。1995年11月将在大马士革举行联合国利用空间技术监测和控制荒漠环境讲习班;那是由事务处和阿拉伯研究干旱地区和干地心共同安排的。

17. 作为联合国环境与发展会议所通过的《21世纪议程》各项建议的一个后续行动,事务处提议阿拉伯国家联盟共同赞助一个为其成员国提供的讲习班或训练课程,讲授下列题目之一:监测和控制荒漠环境的空间技术;促进自然资源可持续发展的空间技术;应用空间技术预防和防止灾难,事务处已准备通过其空间应用方案向阿联提供教育和训练方面的援助,特别是在实际应用空间技术方面。

#### E. 非洲经济委员会

18. 非洲经济委员会(非洲经委会)和阿拉伯国家联盟正在就一项协定进行谈判,该协定将构成它们正式合作的具体法律基础。这些谈判预期在1995年结束。

19. 委员会继续与阿拉伯联盟的专门组织在下列领域进行合作。

#### 经济一体化区域合作

20. 非洲经委会驻丹吉尔分区域办事处与阿拉伯联盟若干专门组织在各个发展

部门联合进行活动,以便促进北非分区域各国之间的区域合作。

### 促进贸易关系

21. 非洲经委会和非统组织和阿拉伯联盟联合举办和参与1993年10月在突尼斯举行的非洲阿拉伯交易会。

### 信息/文件

22. 非洲经委会泛非发展资料系统与阿拉伯联盟文件和资料中心通过交换有关非洲和阿拉伯国家发展活动的信息和文件进行广泛的合作。

### 农业

23. 非洲经委会与阿拉伯农业发展组织保持密切合作,这一方面的合作是在它们共同称为“促进非洲粮食安全、经济合作和可持续发展的无害环境核科学和技术”的方案范围内进行。

## F. 西亚经济社会委员会

24. 在本报告所述期间,西亚经济社会委员会(西亚经委会)继续协调和促进与阿拉伯国家联盟及其专门组织在以下领域联合进行的活动。

### 环境

25. 阿拉伯主管环境事务部长理事会第四次会议核准西亚经委会设立阿拉伯区域环境与发展联合委员会的倡议。双方也继续共同努力,执行《21世纪议程》的区域优先事项,其办法是参加会议、协助拟定适当的建议和制定非政府组织的职权范围。西亚经委会还与联合国环境规划署和巴塞尔公约秘书处进行协调,以召开越境转移危险废物阿拉伯政府间专家小组会议。

## 工业

26. 1994年3月21日至23日在安曼与阿拉伯工业发展和采矿组织举行关于阿拉伯字母在信息学的标准问题的联合会议。

## 运输

27. 在西亚经委会和阿拉伯联盟之间签署的议定书范围内作出安排,以便与阿拉伯联盟运输方案和阿拉伯铁路联盟进行更密切合作和更良好的协调。西亚经委会参与阿拉伯联盟就公路运输问题进行的研究。

## 社会发展

28. 各区域组织,其中包括阿拉伯劳工组织、阿拉伯经济和社会发展基金和阿拉伯湾基金等组织的努力的重点为筹备社会发展问题世界首脑会议。

29. 为了筹备第四次妇女问题世界会议,西亚经委会与阿拉伯联盟和阿拉伯妇女训练和研究中心合作,于1994年11月6日至10日举办阿拉伯区域筹备会议。

## 人类住区

30. 1994年3月与生境中心和阿拉伯住房和建筑部长理事会技术秘书处协商的结果是,达成协议共同努力以筹备联合国人类住区会议(生境二)和编写阿拉伯人类住区定期出版的通讯。

## 统计

31. 就三个方面的活动进行合作,即《统一阿拉伯统计概要》、《阿拉伯国家工业统计公报》和关于工业统计的讲习班。

## 能源

32. 为了进一步促进与阿拉伯国家联盟的合作,必须在技术和组织方面设立适



当的结构。

### 水资源

33. 与阿拉伯联盟秘书处就设立一个区域水资源理事会和区域水事训练网的问题进行初步讨论。

### G. 联合国儿童基金会

34. 联合国儿童基金会(儿童基金会)与阿拉伯国家联盟合作的主要方面有(a) 促进阿拉伯国家就儿童问题通过的十年中期目标;(b) 批准和执行《儿童权利公约》;(c) 定期就各国政府执行阿拉伯儿童计划及其建议的情况进行后续行动;(d) 提倡阿拉伯女童,特别是女童的教育,作为一个交叉战略;(e) 支持其活动有助于实现上述目标的阿拉伯联盟机构、理事会和有关组织。

35. 儿童基金会中东和北非区域主任和阿拉伯联盟秘书处在过去两年内举行几次会议,加强了阿拉伯联盟和儿童基金会之间的合作,并拟定加强这一方面的合作的战略和行动计划。

36. 突尼斯会议把《阿拉伯计划》的执行的后续行动委交儿童基金会/阿拉伯联盟特别委员会。该委员会业已扩大,以包括阿拉伯联盟的一个联系组织,阿拉伯儿童与发展理事会。由三个机构组成的类似委员会正在积极拟定和监测一个有关阿拉伯女童的两年项目,该项目的重点是计划于1995年秋季举行的专题讨论会。

37. 儿童基金会支持阿拉伯联盟刷新其资料和数据收集系统,特别是与儿童问题有关的那些数据基。对此,儿童基金会向阿拉伯联盟提供有关阿拉伯儿童的最新数据和统计数字。儿童基金会也支持泛阿拉伯儿童发展项目的调查。儿童基金会和阿拉伯湾基金为儿童发展项目联合筹资,该项目是在阿拉伯联盟的范围内加以执行。

38. 儿童基金会与阿拉伯联盟和阿拉伯妇女训练和研究中心合作,使得1994年

11月拟定的阿拉伯妇女行动计划顾及儿童和妇女的问题,该计划已提交于1995年9月在北京举行的第四次妇女问题世界会议。

39. 儿童基金会中东和北非区域办事处与阿拉伯国家联盟广播联盟协调,向阿拉伯广播电台分发一个无线电杂志节目。这是与该阿拉伯联盟专门组织进行的第二次合作。1993年和1994年分别在阿拉伯国家广播联盟设于大马士革的训练中心为无线电/电视剧本作者和安排人举办两次培训讲习班。

40. 两个组织之间的其他合作领域包括小学教育问题、环境、人口问题、农村人类资源发展和结构调整方案等。

#### H. 联合国贸易和发展会议

41. 在本报告所述期间,联合国贸易和发展会议(贸发会议)和阿拉伯国家联盟及其专门组织之间的合作进一步获得巩固,合作的渠道是贸发会议关于西岸和加沙地带的巴勒斯坦经济可持续发展前景的部门间项目。项目的第一个部分是关于评价当前的情况和立即采取行动的需要和措施,该部分已经结束并拟定了一个向巴勒斯坦人民提供技术援助的详细方案。一旦获得巴勒斯坦当局核准,该方案将提交筹资机构,其中包括阿拉伯联盟,并要求阿拉伯联盟在执行方案方面提供合作。

42. 项目的其他部分,其中包括促进巴勒斯坦经济可持续发展的较长期前景的研究以及一个技术援助方案,这些部分将于1995年最后落实,并将要求阿拉伯联盟及其专门组织参与该方案的筹资和执行工作。贸发会议秘书处也在拟定一个关于巴勒斯坦经济区域方面的深入研究,并就该研究的实质内容和方向与阿拉伯联盟进行协商。

43. 贸发会议秘书处和阿拉伯联盟之间的合作通过向阿拉伯国家提供技术援助,在阿拉伯对外部门方面获得进一步加强。贸发会议与阿拉伯贸易集资方案、国际贸易中心和联合国开发计划署合作,最后落实一个关于阿拉伯国家经济和贸易的方案。该方案包括贸易政策改革、贸易效率和人力资源发展。

44. 贸发会议技术特派团出席了关于乌拉圭回合多边贸易谈判对阿拉伯经济影响的阿拉伯专家会议,该会议于1994年7月4日至7日在开罗举行。

45. 贸发会议和开发计划署与阿拉伯联盟、其专门组织以及世界贸易组织秘书处密切合作,举办一个关于评价乌拉圭回合对阿拉伯国家的影响的区域讨论会,该讨论会于1994年11月21日至23日在卡萨布兰卡举行。

### I 联合国开发计划署

46. 阿拉伯国家联盟与联合国开发计划署(开发计划署)之间合作的领域简述如下:

#### 资料交换

47. 阿拉伯国家区域局与联盟交换关于开发计划署的积极行动和任务的资料,办法向派驻联合国联盟成员的大使提供简报。一般说来,在开发计划署理事会的二月和六月会议以前举行两次会议。

#### 对阿拉伯联盟的直接支持

48. 开发计划署与教科文组织合作,支持为阿拉伯联盟建立一个现代而先进的文件和资料中心,开发计划署还在过去援助阿拉伯联盟文件中心致力在阿拉伯区域建立一个资料网的基础上对阿拉伯区域资料系统网给予支助。

49. 阿拉伯国家联盟和阿拉伯劳工组织与开发计划署、西亚经社会、阿拉伯经济和社会发展基金、阿拉伯湾方案及劳工组织一起参加《阿拉伯社会发展宣言》。这个项目支持《阿拉伯宣言》草案的编制工作。

#### 阿拉伯区域环境和发展联合委员会

50. 阿拉伯国家区域局保证参加联盟的阿拉伯区域环境和发展联合委员会的工

作,因此指定开发计划署开罗外地办事处为其代表及联络点。

#### 同联盟专门和相关组织合作

51. 开发计划署继续同联盟和下列其专门和相关组织执行项目和分担费用:阿拉伯经济和社会发展基金、阿拉伯农业发展组织、阿拉伯电信联盟、阿拉伯货币基金组织和阿拉伯贸易金融方案、阿拉伯间投资保障公司、阿拉伯海洋运输学会、阿拉伯工业发展和采矿组织、阿拉伯民航理事会、阿拉伯邮盟和阿拉伯劳工组织。

52. 关于同联盟进一步合作,区域局认为应当就阿拉伯区域关心的问题有系统地经常协商。与环境、阿拉伯区内贸易、人力开发和能源有关的问题应予最优先重视。同样的,为各区域和国际发展会议编写区域报告方面应尽量与联盟和其专门组织协商。

53. 联盟和其专门组织执行项目和分担费用的程度可通过积极参加编制区域方案、中期审查和评价报告的方式加以提高,区域项目的并行筹资是另一种合作方式。

54. 视为可促进开发计划署和联盟之间合作并应当在保证联网和补充努力的前提下建立的机制有:联盟和其专门组织与开发计划署交换关于方案事务的资料;开发计划署参加专门组织的各年度会议;联盟和其专门组织参加驻地代表会议;派驻联合国的联盟大使在纽约的有系统季度简报。

#### J. 联合国环境规划署

55. 1994年,联合国环境规划署(环境规划署)和阿拉伯国家联盟,特别是阿拉伯环境部长理事会以及联盟专门组织之间的合作进入新的阶段。以下五个方案是三个机构的联合方案活动的题目,预算共计120万美元(开发计划署为这些活动提供了600 000美元):

- (a) 与荒漠化斗争和增加绿色地区;

- (b) 与工业污染斗争;
- (c) 环境教育、意识和资料;
- (d) 保护生物多样性;
- (e) 建立环境资料网。

56. 在执行主任与联盟秘书长的会议后立即采取的行动是,环境规划署西亚区域办事处主任和联盟代表展开行动,建立一个执行阿拉伯方案其余部分的构架,这些部分有:游牧地区的可持续发展;人类住区;体制发展和支持;海洋环境和沿岸地区;人力资源开发;发展水资源的合理使用;研制无害环境技术;保护纪念碑和历史性地区。

57. 1994-1995两年期因此是环境规划署和阿拉伯国家联盟系统合作的里程碑,并标志着从临时不定期活动改变为一致无害环境的可持续发展方案的重大变化。

#### K. 联合国人口基金

58. 联合国人口基金(人口基金)和阿拉伯国家联盟继续在人口和可持续发展领域加强合作。这种合作的一项重大成果是建立人口研究股,这是联盟的一个永久结构,负责为宣传和政策事项,进行人口与人口相关的研究。在人口基金的援助下,该股多年来,在提请保健和社会事务部长理事会注意人口事项方面发挥了重要的作用。

59. 在国际人口和发展会议期间,该股动员联盟资源,用于组织高级会议,向各代表团团长简述会议的行动纲领并协助在阿拉伯国家之间达成共同谅解和一致意见,以支持会议和其行动纲领。

60. 除其政策和宣传作用外,人口研究股在人口基金的财政和技术支持下正在执行区域研究方案,包括在国家及区域两级人口、社会-经济及保健数据的分析;着重政策的人口迁移研究;对阿拉伯妇女在社会中的作用及她们对发展的贡献的研究;以及传播人口资料。最重要的,该股正在用其研究方案来促进通过组织一系列使用

泛阿拉伯儿童发展项目妇幼健康调查数据的培训班加强国家的数据分析和政策制定能力的行动。

61. 泛阿拉伯儿童发展项目是人口基金和联盟合办的另一个成功项目,并且得到阿拉伯湾方案、卫生组织、儿童基金会、国际计划生育协会、世界银行和联合国支助。

#### L. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

62. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)非常重视它同阿拉伯国家联盟维持密切的工作关系。因此,工程处设法促进近东救济工程处官员同联盟秘书处之间在各阶层和各论坛的联系。近东救济工程处经常参加联盟安排的部门会议和出席其教育委员会的年度会议。

63. 近东救济工程处赞赏联盟不断对近东救济工程处方案的支助和持续不断地促请成员国对工程处的经常预算增加自愿捐款。在本报告所述期间,阿拉伯国家联盟的成员国对近东救济工程处的经常预算及在西岸和加沙地带的特别方案慷慨捐款。近东救济工程处与成员国,尤其约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国等东道国政府保持最佳关系,它们与巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦当局的支助对帮助工程处向巴勒斯坦难民提供基本服务很宝贵。

#### M. 联合国人类住区(生境)中心

64. 在本报告所述期间,联合国人类住区(生境)中心继续探讨同阿拉伯国家联盟加强合作的方法。虽然并未进行重大的技术合作活动,但已掌握每个机会,推动两个组织之间的合作,主要通过派代表参加各自的重大会议和以下与联合国人类住区(生境二)会议有关的联合会议:

(a) 1994年3月,由约旦东道国政府主办和生境同西亚经社会合作组织的第一届阿拉伯生境二筹备会议;

(b) 1994年10月,由阿拉伯联合酋长国政府主办和生境、联盟及西亚经社会组织的会议,建议草拟《阿拉伯人类住区宣言》问题,作为对《生境二》的区域投入;

(c) 1994年12月在联盟总部,开罗举行阿拉伯社会事务部长理事会会议,生境以观察员身分参加了会议。

#### N. 国际劳工组织

65. 在1994-1995年期间,国际劳工组织(劳工组织)同阿拉伯国家联盟以及阿拉伯劳工组织(阿劳组织)之间的合作由于实施了若干合办活动而更为加强。

66. 劳工组织参加了阿劳组织理事会和阿拉伯劳工会议的所有各届会议;它又出席了关于家庭权利的会议(开罗,1994年5月),并参与了阿拉伯国家联盟主办的关于人口问题结构调整方案所涉问题的会议(开罗,1995年1月)。劳工组织与西亚经委会和阿拉伯国家联盟协作,参与了关于社会发展问题阿拉伯宣言的筹备专家会议(安曼,1994年9月),劳工组织提出了关于减轻贫穷问题的三项研究报告。

67. 在劳工组织/阿劳组织联合方案的构架内,同意于1994年初举办关于以下主题的五次阿拉伯区域研讨会/专家小组会议:就业和劳工市场政策;小型企业发展(雇主组织);在可持续人力发展的框架内研讨就业和劳工市场方案问题;阿拉伯和国际劳工标准。

68. 这两个劳工组织联合执行了两个有关劳工管理和劳工移民的区域项目。

69. 同去年一样,劳工组织同阿拉伯国家联盟和阿劳组织举行协商,讨论了巴勒斯坦境内被占领阿拉伯领土内劳工的处境问题,作为国际劳工组织大会的准备工作。

#### O. 联合国粮食和农业组织

70. 联合国粮食和农业组织(粮农组织)同阿拉伯国家联盟在1994-1995年期间继续在有关农业和农村发展、自然资源 and 环境保护、人力资源培训和全球经济和社

会发展等双方感兴趣的技术领域合作。

71. 粮农组织近东区域办事处和粮农组织各技术部门编制和/或协助编制了下述研究报告:近东地区牧场放养的小反刍动物生产系统;阿拉伯世界的牧场和牲畜发展;阿拉伯国家的可持续农业和农村发展的综合生物技术;近东地区农用工业残余物质的利用的技术经济面;阿拉伯国家的人力资源开发和人民的参与;阿拉伯世界的荒漠化;可持续农业和农村发展的能源;先进而现代的有效灌溉技术。

72. 粮农组织和阿拉伯农业发展组织联合举办了一次关于阿拉伯区域和近东牲畜生产和保健服务会议(开罗,1994年9月)。粮农组织同阿拉伯区域环境与发展联合委员会举办了关于可持续农业和农村发展的泛阿拉伯部长级会议的筹备专家协商(开罗,1994年9月)。关于阿拉伯世界干旱地管理和可持续发展的专家协商(阿拉伯叙利亚共和国,1994年11月)是由以下单位联合举办的:干旱地区农业研究国际中心、粮农组织、阿拉伯农业发展组织、阿拉伯干旱区和干旱地研究中心以及西业经委会。主办者为关于植物生产和保护的机构间工作队。

73. 粮农组织和阿拉伯农业发展组织达成了一项谅解备忘录。双方同意在粮农组织近东妇女参与农业的区域行动计划(1996-2000年)的构架内,制定一项妇女参与农业和农村发展的合作方案。

74. 在渔业发展方面,粮农组织继续增强其与阿拉伯国家联盟各专业组织之间的技术合作活动。为了加强阿拉伯科学和技术学院渔业培训中心,双方达成了一项协议;粮农组织区域办事处的一名区域渔业官员继续直接向鱼类咨询服务中心提供技术支助和咨询服务。

#### P. 联合国教育、科学及文化组织

75. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)同阿拉伯教育、科学及文化组织(阿联教科文组织)之间继续努力加强合作关系。后者被邀参与姊妹学校项目/教科文组织讲座方案。一个由教科文组织/阿联教科文组织混合组成的委员会目前正



制定一项两组织合作的新协定案文。

76. 从1993年以来,教科文组织驻阿拉伯国家问题区域办事处执行了若干活动,阿联教科文组织和阿拉伯国家区域扫盲组织都积极予以合作,特别是有关妇女扫盲、成人教育和题为“公元2000年阿拉伯国家普及和振兴初级教育和成人扫盲”的方案方面的区域研讨会和专家会议。

77. 教科文组织阿拉伯国家科学和技术办事处继续参与阿拉伯国家联盟关于利用地下水适当技术讲习班的工作。一名区域办事处的工作人员参加了两个阿拉伯国家联盟的委员会,处理有关环境和发展问题,以便协调和推动阿拉伯地区的环境活动。

#### Q. 国际民航组织

78. 国际民航组织(民航组织)同阿拉伯国家联盟之间就有关民用航空事项维持了密切联络,特别是通过民航组织驻开罗的中东区域办事处。

79. 阿拉伯国家组织被邀请参加相关的民航组织会议,其中包括:关于协助设施的区域会议(开罗,1994年6月)。民航组织同阿拉伯国家联盟各成员之间的合作领域还包括:机场紧急规划研讨会(开罗,1994年4月);危险货物研讨会(安曼,1994年6月);联合通讯、导航和监视/空中导航管理和卫星通讯研讨会(开罗,1994年8-9月)。

#### R. 世界卫生组织

80. 世界卫生组织/东地中海区域办事处(卫生组织/东地中海办事处)在保健领域通过东地中海办事处与阿拉伯卫生部长理事会之间的密切合作与阿拉伯国家联盟协作。这些协作的重要范例如下。

#### 制定有关保健发展的阿拉伯战略

81. 阿拉伯保健发展战略的最后草案是在区域办事处各保健领域的技术工作人

员的积极参与下制定的。此外,卫生组织/东地中海办事处的看法在1994和1995年的关于防止药品滥用共同战略会议上都曾经发表过。

### 环境卫生

82. 阿拉伯地区环境与发展联合委员会一向就委员会成员通过的阿拉伯环境行动方案试图实现最大程度的协调,办法是通过有关环境行动计划和每一成员的方案之间的资料交流,并提出实施这些计划和方案的合作方法。

83. 因此,在有关环境卫生危害评估和管理的各项主题事项上,区域办事处的环境卫生司同联合委员会的技术秘书处进行密切合作。东地中海办事处积极参与了阿拉伯国家联盟组织的各种会议。

84. 气象组织/东地中海办事处也同设于利雅得的阿拉伯都市发展研究所合作,为阿拉伯国家制定一项健康城市项目和一项健康城市网络。

### 儿童保健

85. 签署一项关于多机构儿童发展泛阿拉伯项目的文件是同阿拉伯国家联盟之间发展关系的一个里程碑。卫生组织/东地中海办事处密切参与这一项目的技术筹备和执行工作。

86. 东地中海办事处同阿拉伯国家联盟积极合作,以求最终制定一项关于保护和促进阿拉伯世界儿童保健行动计划的提案。

### 医药制品

87. 东地中海办事处同药品事务最高阿拉伯委员会和阿拉伯药品制造商和医药器材联盟进行合作。主要的合作领域包括:协调药品登记规定;编订阿拉伯药典;促进阿拉伯国家的制药工业;制定各技术领域的阿拉伯准则;和大宗药品采购。

88. 卫生组织同阿联教科文组织发展合作的领域包括:阿拉伯国家残疾人的复

健和护理; 残疾学生的综合教育。

#### S. 世界银行

89. 世界银行的中东和北非区域办事处同阿拉伯国家联盟正在探求加强在该区域进行合办活动的可能性。去年秋天开展了一项阿拉伯国家环境战略。这项活动是同阿拉伯负责环境事务的部长理事会联合举办的。两个组织希望进一步在环境方面建立的踏实合作基础上发展, 以便提高对该地区类似发展问题的认识。

#### T. 万国邮政联盟

90. 万国邮政联盟(万国邮联)的区域技术合作活动是同阿拉伯常设邮政委员会协调进行的。阿拉伯常设邮政委员会取代了阿拉伯邮政联盟, 由阿拉伯国家联盟成员国所有邮政组织组成。

91. 关于阿拉伯国家, 1991-1995年确定了五个优先领域, 即: (a) 管理改组; (b) 市场知识和商业战略; (c) 服务质量和业务战略; (d) 人力资源和培训; (e) 采购有关邮政建筑和设施的技术。以这五个优先事项为基础, 近年来利用了万国邮联的资源组织和制订了若干培训活动。

92. 此外, 同阿拉伯国家联盟合作, 在开罗举行了一次阿拉伯邮政机构总干事的座谈会, 目标是落实《华盛顿总行动计划》和确定今后的阿拉伯邮政战略。

93. 1995年规划了两个集体培训活动: 1995年6月在阿拉伯叙利亚共和国举行一次关于销售的课程, 1995年10月在埃及举行一次关于邮政安全的课程。

#### U. 国际电信联盟

94. 国际电信联盟(电信联盟)保持并加强其与阿拉伯国家联盟的关系。在这方面, 电信联盟将现代阿拉伯电信网有关其最后活动和数据传播培训课程的区域项目的进展情况通知了阿拉伯国家联盟技术秘书处。电信联盟出席了不止阿拉伯国家联

盟委员会和小组委员会的会议。同样,阿拉伯国家联盟也参加了若干电信联盟的会议,例如世界电信发展会议(布宜诺斯艾利斯,1994年3月),和1994年9-10月在京都举行的全权代表会议。

95. 电信联盟在协助阿拉伯联盟技术秘书处执行培训课程和联合区域研讨会方面发挥了主要作用,特别是制订了一个机制,通过电信联盟年度培训课程计划和讲习班,尽可能满足阿拉伯国家的需要。

#### V. 世界气象组织

96. 世界气象组织(气象组织)参加了1995年1月举行的阿拉伯国家联盟常设气象委员会第十一届会议。气象组织继续协助该委员会实现其各项目标,执行其有关促进气象和水文服务方面的建议和决定,以支持阿拉伯国家的可持续发展。

97. 气象组织又是阿拉伯区域环境与发展问题联合委员会的一名成员。气象组织继续协助在阿拉伯地区设立的区域气象培训中心。

98. 此外,阿拉伯国家联盟各成员国继续同国际货币基金组织、世界粮食方案和世界贸易组织合作。

#### W. 国际农业发展基金

99. 国际农业发展基金(农发基金)同阿拉伯国家联盟继续以观察员身份参加彼此的会议。在本报告审查期间,联盟秘书处同农发基金之间继续保持定期接触。两个组织交换有关的资料和出版物,特别是关于防止荒漠化的方案方面。

100. 除了直接的项目支助以外,农发基金通过技术援助补助金方案支助了阿拉伯世界各种区域农业研究机构,例如:阿拉伯干旱区和干旱地研究中心,和阿拉伯农业发展组织。这两个机构利用了农发基金的补助金资源支助了阿拉伯地区适合农发基金指标群体的农业技术发展工作,例如:枣椰子研究和发展网络方案、阿拉伯地区区域农耕系统方案、和半干旱区小麦和大麦的研究和发展。

101. 此外,农发基金向阿拉伯农业发展组织提供了补助金,以便进行培训方案,目标在于加强阿拉伯国家有关项目编制和执行农村发展项目的体制能力。

#### X. 联合国工业发展组织

102. 联合国工业发展组织(工发组织)继续同阿拉伯国家联盟及其各专门组织保持密切合作关系。

103. 在1988、1989和1994年签订的三项关于合作的协定框架内,在各工业领域进行了合办活动,包括:编制可行性研究和投资项目介绍、举办培训讲习班、协助建立数据库、进行工业调查和促进联合阿拉伯投资项目。作为同阿拉伯工业发展和采矿组织合作范围内的最近一项活动,编制了一项关于阿拉伯工业发展合作潜力的工作文件,以提交1994年部长级会议。

104. 工发组织在阿拉伯国家工业发展特别方案的范围内开展了一项关于区域工业合作的新机制,目标在于加强国家间的合作(双边、分区域和区域),和满足阿拉伯最不发达国家的需要。同阿拉伯国家联盟和区域区域组织合作,确定了特别方案的优先领域。

105. 工发组织目前的活动包括:举办一次关于在选定发展中国家就促进和/或生产润滑油添加剂合作发展合办项目的会议;举办一个海湾区发展合作和生产机床的讲习班;阿拉伯国家技术转让谈判能力建设方案,第一期:区域培训讲习班,阿曼;西亚地区各国装设仪器设备和服务的评估;阿拉伯地区发展海洋农业和工业生物技术战略咨询会议。

106. 在最近同阿拉伯国家联盟经济关系和生产部门以及环境等各部举行的一次会议上,确定了更多的合作领域,例如:工业统计、环境保护和污染控制、乌拉圭回合协议对阿拉伯国家制造厂商的影响、石油化学工业,目前正在研究具体的项目。

#### 四、1995年7月19日至21日联合国系统各秘书处的代表 与阿拉伯国家联盟总秘书处以及各专门组织的代表 就合作问题在维也纳举行的大会

107. 正如大会第49/14号决议所建议的,1995年7月19日至21日联合国系统各秘书处的代表与阿拉伯国家联盟总秘书处以及各专门组织的代表就合作问题在维也纳举行大会。这次会议在于庆祝联合国和阿拉伯国家联盟的五十周年纪念。

108. 联合国系统和阿拉伯国家联盟以下机构的代表参加了会议:

(a) 联合国系统:联合国秘书处,包括发展支助和管理事务部、人道主义事务部、政治事务部和新闻部;联合国维也纳办事处,包括预防犯罪和刑事司法处以及外层空间事务处;西亚经济社会委员会;联合国儿童基金会;联合国开发计划署;联合国环境规划署;联合国人口基金;联合国国际药物管制规划署;联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处;联合国人类住区(生境)中心;国际劳工组织;粮食及农业组织;联合国教育、科学及文化组织;国际电信联盟;世界气象组织,世界卫生组织;国际农业发展基金;联合国工业发展组织和国际原子能机构;

(b) 阿拉伯国家联盟:阿拉伯国家秘书处,阿拉伯农业发展组织(阿拉伯农发组织),阿拉伯科学和技术学院(阿拉伯科技学院),阿拉伯不毛地带和干旱土地研究中心,阿拉伯工业发展和采矿组织,阿拉伯非洲经济发展银行(阿拉伯非洲银行),阿拉伯联盟教育、文化及科学组织(阿联教科文组织),阿拉伯劳工组织,阿拉伯农业投资发展局,阿拉伯原子能机构,阿拉伯内政部长理事会,以及支持联合国发展组织阿拉伯湾方案。

109. 会议收到下列组织的22个工作文件:裁军事务中心, CPCJB,人道主义事务部,政治事务部,发展支助和管理事务部,粮农组织,国际农业发展基金,劳工组织,电信联盟,联合国国际药物管制规划署,开发计划署,教科文组织,联合国难民事务高级专员办事处,儿童基金会,工发组织,外层空间事务处,近东救济工程处,阿拉伯科技学院,成人教育协会,不毛地带和干旱土地研究中心,工发和采矿组织以及阿联教科

文组织。

110. 会议通过以下议程：

一、审查和评价联合国与阿拉伯国家联盟的合作情况及其前瞻。

二、维持国际和平与安全：

(a) 预防性外交和建立和平；

(b) 裁军。

三、扫雷。

四、其他领域的后续行动：

(a) 农村地区的人力培训(1994年7月在维也纳举行的部门性会议)；

(b) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家、特别是在非洲防治荒漠化的公约》；

(c) 国际会议通过的行动纲领的执行情况；

(d) 《21世纪议程》(环境和可持续发展)；

(e) 药物管制和犯罪预防。

五、联合国五十周年纪念和阿拉伯国家联盟。

111. 会议开幕时专门讨论联合国和阿拉伯国家联盟的五十周年纪念。联合国系统和阿拉伯国家联盟的联合主席和代表检讨了到目前为止所进行合作的情况，并且提出进一步加强这两个组织之间的合作关系的方法和方式。

112. 在审议过程中，联合国系统各组织的代表和阿拉伯国家联盟及其专门组织的代表对进行合作取得的进展作出认真的审查和评价。会议确认两个组织之间继续合作的重要性，以便促进对维持世界和平与安全以促进社会经济发展。

113. 阿拉伯国家联盟在会议上重申其坚决承诺，支持联合国/《宪章》所载关于确保国际和平与安全以及促进所有人民的自由、主权和进步的目标和目的。

114. 会议指出预防性外交的重要性，因为这是减轻政治紧张状况以及纾解造成世界各区域发生武装冲突的潜在危机的办法。

115. 会议同意,联合国秘书长在其题为“和平纲领”以及其补编所提出的有关建立信任措施和其他预防性措施应当在与有关区域组织进行协调和协商的情况下作出进一步的说明,以便帮助联合国解决消除国际和平与安全的威胁的能力。联合国经常与阿拉伯国家联盟进行接触和协调将会有助于这些目标的实现。

116. 会议强调,通过采取所有国家参与的全面办法来解决裁军问题以及所有大规模毁灭性武器问题是很重要的。如果要维持中东的安全和稳定,就必须使这个区域成为没有任何大规模毁灭性武器的区域,包括没有核子武器在内。

117. 会议强调由于发生武装冲突而造成存在地雷以及其他没有爆炸的装置,构成越来越严重的人道主义问题,并且对于受地雷之害的人民所产生的严重社会和经济后果表示深为关切。

118. 会议同意,应开展国际合作,以便对受地雷之害的国家提供技术和财政支助,从而产生和加强全国性的扫雷能力,这是十分重要的。会议强调,防止地雷扩散的唯一办法是,全面禁止地雷的制造、使用和转让。

119. 会议同意,进一步加强大会第49/14号决议所载在六个领域内的合作问题(参看上文第10段)。关于这方面,与会者强调下列问题:防止荒漠化的联合计划;农村地区的人力培训;有关人类住区的计划;在工业、海陆运输、电信以及邮政服务领域的活动;贸易;劳工和就业;教育、科学和文化;卫生;环境;人口,包括促进儿童发展的泛阿拉伯计划;犯罪预防和犯罪司法以及药物管制;对巴勒斯坦难民提供服务;外层空间事务。

120. 有关的部厅、组织和机构的代表组成的工作组审议了议程中的各项目。讨论过程中所提出的提案和建议以及工作文件中所载的提案和建议已经并入在大会闭幕会议时所通过的《最后文件》中。联合国秘书处已经在1995年8月把《最后文件》转达与会的所有联合国组织和阿拉伯国家联盟的总秘书处。

121. 最后,阿拉伯国家联盟及其专门组织的高级别协调委员会向会议通报,已经确定促进与联合国系统中的合作的七个优先领域:能源;农村发展;荒漠化和农业地



带;培训和职业训练;技术;环境以及资讯和文件。联合国以及联合国系统所属专门机构已经同意研究这些建议,并且将会向阿拉伯国家联盟提出答复。

-----